

# THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES

Première représentation le 20 Juin 1890

(Direction : M. Henri MICHEAU)

# LA FILLE DE L'AIR

Opérette fantastique en 4 actes et 7 tableaux

Paroles de MM. COGNIARD Frères et RAYMOND

Couplets nouveaux de M. Armand LIORAT

MUSIQUE

DE

# PAUL LACOME

PARTITION CHANT ET PIANO

(Réduite par l'Auteur)

PRIX : 10 FRANCS NET

PARIS

AGENCE GÉNÉRALE

POUR L'EXPLOITATION DE LA PROPRIÉTÉ LITTÉRAIRE, ARTISTIQUE ET MUSICALE DES ŒUVRES THÉÂTRALES ET AUTRES  
Société anonyme d'Imprimerie et Librairie administratives et des chemins de fer. — Capital 2,100,000 francs

PAUL DUPONT, ÉDITEUR

9 & 11, GALERIE DE LA MADELEINE, 9 & 11

Propriété pour la France et l'étranger

Tous droits de représentation, d'audition, de publication, de reproduction, de traduction et d'arrangements réservés

# LA FILLE DE L'AIR

Opérette fantastique en 4 actes et 7 tableaux

MUSIQUE DE

## PAUL LACOME

### PERSONNAGES

AQUILLONET . . . . .		MM. GERMAIN.
RUTLAND . . . . .		LARBAUDIÈRE.
MATHIAS . . . . .		VANDENNE.
AZURINE . . . . .		MM <sup>me</sup> J. NESVILLE.
EOLIN . . . . .		STELLA.
LUCETTE . . . . .		Marg. DEVAL.
LA REINE DES GÉNIES . . . . .		Noémie VERNON.
MÈRE MARTHA . . . . .		GÉNAT.
LA REINE DES WILLIS . . . . .		CAMPAUX.
SYLPHES ET SYLPHIDES, WILLIS, DIABLOTINS, PAYSANS, PAYSANNES		

### ACTEURS

MM. GERMAIN.	
LARBAUDIÈRE.	
VANDENNE.	
MM <sup>me</sup> J. NESVILLE.	
STELLA.	
Marg. DEVAL.	
Noémie VERNON.	
GÉNAT.	
CAMPAUX.	

### --- Catalogue Thématique ---

#### ACTE I

	PAGES
<b>INTRODUCTION</b>	1
N° 1. — Chœur . . . . .	5
N° 2. — Invocation . . . . .	11
N° 2 bis. — . . . . .	17
N° 3. — Duetto . . . . .	18
N° 4. — Rondo . . . . .	26
N° 5. — Air . . . . .	31
N° 6. — Final . . . . .	34

#### ACTE II

<b>ENTR'ACTE</b>	39
N° 7. — Air . . . . .	42
N° 8. — Air . . . . .	46
N° 9. — Couplets . . . . .	51
N° 10. — Ensemble . . . . .	56
N° 11. — Duettino . . . . .	61
N° 12. — Final . . . . .	65

#### ACTE III

<b>ENTR'ACTE</b>	67
N° 13. — Couplets . . . . .	69
N° 14. — Couplets . . . . .	72
N° 15 et 15 bis. — . . . . .	76
N° 16. — Air . . . . .	77
N° 16 (A). — Duettino . . . . .	82
N° 16 bis et 16 1er. — . . . . .	85 et 86
N° 17. — Évocation et Pantomime . . . . .	88
N° 17 bis. — Ballet et Divertissement avec Chœur . . . . .	90

#### ACTE IV

<b>ENTR'ACTE</b>	101
N° 18. — Divertissement . . . . .	102
N° 19. — Air . . . . .	130
N° 20. — Rondeau . . . . .	112
N° 21. — Couplets . . . . .	118
N° 21 bis. — Sortie d'Aquillonet . . . . .	123
N° 22. — Duetto . . . . .	124
N° 23. — Chœur des Diablotins . . . . .	128
N° 24. — Incantation et apparition d'Azurine . . . . .	130
N° 25. — Apparition d'Azurine, Finale et Apothéose . . . . .	131 et 132

# LA FILLE DE L'AIR

Opérette fantastique en 4 actes et 7 tableaux

P. LACOME

## INTRODUCTION

Andante.

PIANO.

The musical score consists of five staves of piano music. The first staff begins with a dynamic of ***ff*** and a tempo of **Andante.** The second staff begins with a dynamic of ***pp*** and a tempo of **Express.** The third staff begins with a dynamic of ***ff*** and a tempo of **Allegro.** The fourth staff begins with a dynamic of ***ff*** and a tempo of **ff**. The fifth staff begins with a dynamic of ***p*** and a tempo of ***p***.

Presto.

1 2 3 4 5 6

3

*sferz.*

*f*

*p*

*f*

*p*

*ff*

*appassionato.*

4

8.....

dim.

*p*

*sf*

*cresc.*

*f*

*ff*

N° 1

## CHŒUR

(La Reine, Azurine, Chœur)

Allegretto.

CHŒUR.  
TOUS.

PIANO.

cresc.

TOUS. *mf*

Vois nous, Nous t'im - plo -

*dim.* *p*

*cresc.*

- rons tous à ge - noux, Laisse A - zu -

*cresc.*

T.

- ri ne par - mi nous, ô Grand Gé - nie, ô Grand Gé -

*sf*

T.

- ni - e! Que no - - tre

*dim.* *p*

TOUS.

vœu soit é - cou - té, Et

T. cresc.

par tes en - fants ta bon - té

cresc.

T. dim. pp

Se - ra - bé - ni

dim. pp

T. - e.

ff dim.

## LA REINE.

Hé - las! vas - tu donc à ton  
dim. p

## L. R.

tour Fuir vers le ter - res - tre sé -

## L. R.

## AZURINE.

- jour, Loin de ta mè - re? Quit-ter ces pa - lais

## A.

ra - di - eux!

## AZURINE.

Ne plus vol - ti - ger dans les cieux, Vive et lé -

## TOUS.

- gè - - - re! Vois nous, Nous t'im - plo -

T.

· rons tous à ge - noux, Laisse A - zu

T.

- ri - - ne par - mi nous, ô Grand cresc.

FEMMES.      *ff*      *p p*

Gé - nie!      ô Grand Gé - ni - -

HOMMES.

Gé - nie!      ô Grand Gé - ni - -

*cresc.*      *ff*      *p p*

F.      e!

H.      e!

*dim.*      *p*

*sec.*      *ff*

No 1<sup>bis</sup>

N° 2

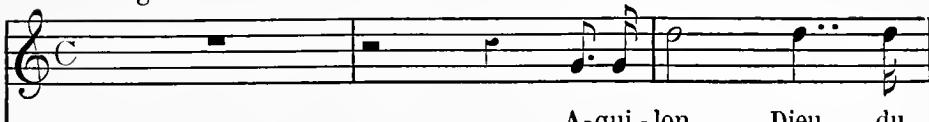
**INVOCATION ET AIR**

(Eolin, La Reine, Azurine, Aquillonet)

Allegro.

RÉPL. : Vous allez être obéie.

EOLIN.



PIANO.



ff

vent,

p

vo le, franchis l'es -



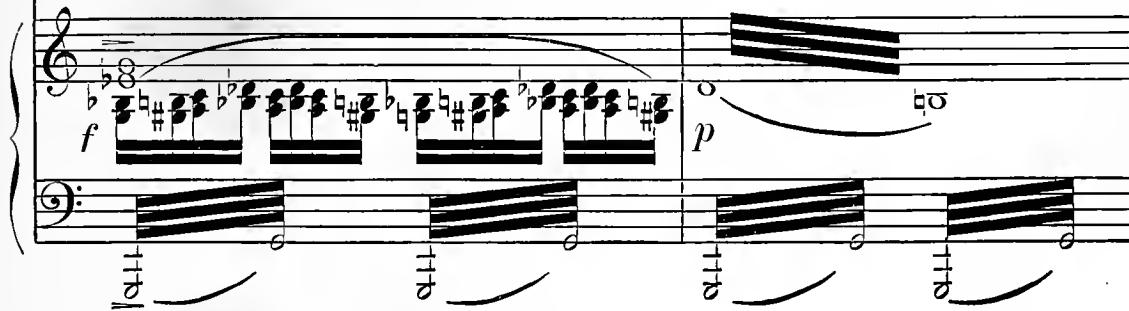
- pa

ce;

Sur mon ordre

ar - ri-

p



EOLIN.

EOLIN.

- vant, Pa - rais à cet - te

σ θ

EOLIN, LA REINE, AZURINE.

pla - ce, Viens, ac - cours à tra - vers les

f σ θ

AQUILLONET (apparaissant).  
Mod<sup>lo</sup> quasi recitativo.

airs! Me voi - ci!

σ

A. Quelle est ta surpri - se?

pp

## AQUILLONET.

Nesuis-jepasmis à ta guise?...      Cos-tume d'é-té...      Soufflet au cô-

A.

- té...      Sur le dos j'aideux blanchesai - les En plu-mes de tourte -

A.

All°      AIR.  
- rel - - - - - les!  
All°

A.

Ren-ver-sant tout, bousculant  
p

## AQUILLONET.

tout, D'un bout du monde à l'autre bout, J'emporte en

A.

che - min d'un coup see Les lois et les mai - sons a -

A.

- vec; Les arbres Et les mo - nu - ments, Les mi-nis - tres, les par - le -

cresc -

A.

- ments, Tout vo-le com - me des fé - tus, Si-tôt que je souffle des - endo.

cresc.

## AQUILLONET.

*ff* (Il se promène grotesquement en soufflant)

sus.

Il faut me voir par -

A. *pp*

- cou-rir la car - riè - re, Soufflant par de - vant, Soufflant par der -

A.

- riè - re; Quand je pa - rais, aussi craint qu'Atti - la, Chacuns'en - fuit cri - ant: le v'là! le

*cresc.*

A. *cresc.* *f*

v'là! Et moi pro - di - guant, pro - di - guant L'ou - ra - gan, Sif-flant, souf -

*f*

## AQUILLONET.

*ff*

- flant, sif-flant, r'ni - flant,

A.

Je fais les quat' cent dix neuf coups! Gar' là

A.

d'sous, derrière et dé - vant! Je suis le vent, v'lanc!

A.

v'lanc!

*ff**ff*

N° 2<sup>do</sup>

RÉPL. : Permettez-moi de vous offrir un léger souffle pour vous conduire à destination.  
Allegro.

PIANO.

N° 3

## DUETTO

(Azurine, Eolin)

Allegretto. ( $\text{d} = 92$ ) RÉPL. : Volontiers, ma cousine :

AZURINE.

EOLIN.

PIANO.

A.

Tout dou-ce-ment...

E.

- lice, Il s'ap-proche tout douce-ment, Fai-sant dep'tits yeux en cou-

A.

Bien ten-dre-ment...

E.

- lisse, Il vous re-gar-de ten-dre-ment, Bientôt son au-da-ce s'é -

A.

E.

Il s'enhar - dit?  
- veille, L'amoureux soudain s'enhardt,  
Et se penchant à votre o -

*tr.*

A.

E.

Il dit? il dit? Qu'est - ce qu'il  
- reille, Tout bas, gen - ti-ment, il vous dit...

A.

Un peu plus animé.  
dit? qu'est-ce qu'il dit?

E.

Non, je n'o - se... C'est pour -  
Un peu plus animé. ( $\text{d} = 120$ )

A.

E.

- tant      Quelque cho - se      De char-mant! Ah!      non, je

A.

E.

n'ose, C'est pourtant Quelque chose Decharmant, C'est pour-tant Quelque chose Dechar-

A.

E.

- mant! Non, je n'o - se... C'est pourtant Quelque

*tr.*      *tr.*      *tr.*

A.

cho - se      D'a-ga - çant! C'est vraiment très a - ga - çant!

E.

cho - se      Decharmant!

Quelquecho-se dechar -

A. *f*

Ah! C'est vrai - ment      Quelque cho-se d'a - ga - çant!

E. *f*

- mant!      Oui, vrai - ment      Quelque cho-se de char-mant!

*(d = 92) plus retenu.*

*p dim.*

A.

Ça n'suffit

E. *p*

Tout en causant, l'instant ar - rive Où les mots ne suf-fi-sent plus...

A.

plus?

E.

On songe à prendre l'of-fen-sive: As-sez de discours su-per -

*tr.*

A.

Quoi! su-per - flus!

E.

- flus!...

Quittant son air humble et mo -

*tr.*

A.

En con-qué - rant!...

E.

- deste,L'a-mant se change en con-qué - rant...

A.

Il prend?...Il

E.

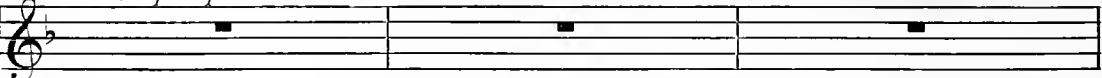
De la pa-role il passeau geste,Et,sans cri-ergare, il vous prend...

A.

prend? Qu'est-ce qu'il prend? Qu'est-ce qu'il prend?

E.

Non,je

A. *Un peu plus animé.*

E.

n'o - se... C'est pour-tant Quelque cho - se Dechar-

*Un peu plus animé. (♩ = 120)*

A.

Ah! bou-che clo-se! C'est vraiment Quelque cho-se D'a-ga-çant! C'est vrai-

E.

- mant! Ah! non, je n'o-se, C'est pourtant Quelque cho-se Decharmant! C'est vrai-



A.

- ment Quelque cho-se D'a-ga-çant! Bouche clo - se! C'est vrai-

E.

- ment Quelque cho-se De char-mant! Non, je n'o - se... C'est pour-

tr.

tr.



A.

- ment                    Quelque cho - se                    D'a-ga - çant! C'est vraiment très a - ga -

E.

- tant                    Quelque cho - se                    De char-mant?

*tr.*                    *tr.*

A.

- cant!

E.

Quelque cho - se de char-mant!                    Ah! C'est vrai - ment

Oui, vrai-ment

A.

Quelque cho - se d'a - ga - çant!

E.

Quelque cho - se de char-mant!

A. G. — 1<sup>re</sup> Sie. 10. 14. 1.

Nº 4

## RONDEAU

(Azurine)

RÉPL. : Voilà ce qu'on appelle une petite nature !

Allegretto con grazia. ( $d = 69$ ) **p** très léger.

AZURINE.



Syl-phi-de lé - gè-re, J'aime à fo - là -

PIANO.



- trer, Je ne vais sur ter - re Que pour l'ef-fleu - rer,



En bra-vant l'o-ra-ge, Je veux, sans frayeurs, Faire un gai voy-age A tra-vers les



A.

fleurs... Je veux, sans fray-eurs, En bra-vant l'o - ra-ge, Faire un gai voy-  
age A tra-vers les fleurs. Ah!

A travers les fleurs.

A travers les fleurs.

Suivant dans l'es-pa-ce Le zé-phyr lé - ger, Au souffle qui

A.

pas-se J'aime à vol-ti - ger; A - gi - le Syl - phi-de qu'on ne peut sai -

A.

- sir, Je n'aid'autre gui-de que mon bon plai-sir; Sur les prés hu - mides, Oui, je veux glis -

A.

- ser, Sur les eaux lim - pi-des M'al-ler ba - lan - cer,

A.

De l'homme vo - la - ge Troubler les a - mours, Sur cha-que ri -

A.

- va - - ge Jou - er de bons tours... Jou-er debons tours, Fai-re du ta -

- page Et ri - re tou-jours. Ah! —

cresc. f

Syl-phi-de lé - gè - re, J'aime à fo - là - trer, En bra-vant l'o -

p

- ra - ge, Je veux, sans fray-eurs, Faire un gai voy - age A tra-verses

A.

fleurs. Je veux, sans fray-eurs, En bra-vant l'o - ra - ge, Faire un gai voy-

- a - ge A tra-vers les fleurs. Ah!

A tra-vers les fleurs.

Nº 5

## AIR

(La Reine des Génies)

RÉPL. : Mais voici venir votre illustre mère.

PIANO. { Andante.

## LA REINE DES GÉNIES.

Tiens, mon en - fant, prends cette é - toi - le, Si ja -

## L. R.

mais l'ho-ri-zon se voi - - le, Ce ta - lis .



L. R.      rit.      a Tempo.      Tempo 4<sup>o</sup>

L. R.

Élargissez.

L. R. rit.

A. G. — 1<sup>re</sup> Si. 10. 14. 1.

N° 6

**FINALE**

(Azurine, Aquillonet, Chœur)

RÉPL. : Pars, mon enfant, et que le ciel te conduise.

TOUS

Presto.

PIANO

Presto.

p

AQUILLONET.

Al - lons, par - tons, al -

AZURINE.

lons, par - tons,

A .

## AZURINE.

- dieu,mè-re ché - ri - e, Je gar-de en mon cœur L'es - poirDe vousre -

## AZ.

- voir, Et, l'épreu-ve fi - ni - e, Dans mon vol immortel, Je

## AZ.

viendrai retrou - ver ma place au ciel. Pas d'bavar -

## AQ.

- dage, Et surtout pas d'at-tendriss'ment Ça m'fait mou-cher, mou-cher hor-ri - ble -

## AQUILLONET.

## TOUS.

## AQUILLONET.

ment, Vite en nu - a - ge! Vite en nu - a - ge! En

AQ. cresc.

TOUS.

route, en route, en route, en route, en route, En a - vant! Ah!

## AZURINE.

En route, En route, En route, En a-vant!

Franchis-sons le ciel

bleu sur les ai - les du vent!

TOUS.

En route, En route, En route, En route,

TOUS.

En a-vant! franchis - sez le ciel bleu sur les ai - les du

AZURINE ET AQUILLONET.

TOUS. *ff*

vent! Enrou - te, Enrou - te! En a - vant! En a - vant, En rou -

T.

te, Enrou - te, En a - vant, En a - vant, En a - vant, En a -

pp

- vant! vi - te par-tez sur les ai-les du vent! Ah! par -

8.....

Fin du 1<sup>er</sup> acte.

## ACTE II

## ENTR'ACTE

Allegretto.

PIANO.

The musical score consists of six staves of piano music. The first staff starts with a forte dynamic (ff) and a treble clef. The second staff begins with a piano dynamic (p). The third staff features eighth-note patterns. The fourth staff includes a dynamic marking 'p'. The fifth staff shows a melodic line with a dynamic 'p' and a crescendo line. The sixth staff concludes the piece with a dynamic 'p' and a melodic line.

128

*ff*

*p*

*v*

*cresc.*

*p.*

*tr.*

*cresc.*

Musical score page 41, featuring five staves of piano music. The music is in common time and consists of measures 1 through 14. The key signature changes from G major (one sharp) to F# major (two sharps) at the beginning of measure 14.

- Staff 1:** Treble clef. Dynamics: **f**, **p**, **f**. Articulation: **pizz.**
- Staff 2:** Bass clef. Measures 1-13: eighth-note patterns. Measure 14: eighth-note chords.
- Staff 3:** Treble clef. Measures 1-13: eighth-note patterns. Measure 14: eighth-note chords.
- Staff 4:** Bass clef. Measures 1-13: eighth-note patterns. Measure 14: eighth-note chords.
- Staff 5:** Treble clef. Measures 1-13: eighth-note patterns. Measure 14: eighth-note chords.

Measure 14 includes dynamic markings: **p**, **cresc.**, **ff**, and **hâtes.**

N° 7

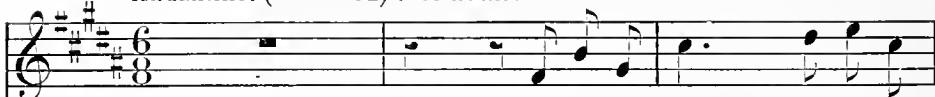
## AIR

(Rutland)

RÉPL. : Je me dis avec délices :

Andantino. ( $\text{♩} = 52$ ) très doux.

RUTLAND.



En-dormons-nous... sur ma fou -

PIANO.

$p p$

 $\frac{2}{\text{P.}}$        $\frac{2}{\text{P.}}$        $\frac{2}{\text{P.}}$ 

- gè - re Je me mo - que desmauvais sorts; A - dieu la

$\frac{2}{\text{P.}}$        $\frac{2}{\text{P.}}$        $\frac{2}{\text{P.}}$

peine et la mi - sè - re! A moi bon - heur! à moi tré -

$p$        $sf$       cresc.

$\frac{2}{\text{P.}}$        $\frac{2}{\text{P.}}$        $sf$        $\frac{2}{\text{P.}}$

R. *f*

- sors! Quand je dors, quand je dors.

*p p*

*f*

*p p* *f* *un peu plus vite.*

Dor -

*mf*

*p*

R.

- mir est un plai - sir cé - les - te, Tout plein de char - mes

*p*

R.

en - gageants; Hé-las! c'est le seul qui me res - te, C'est le plaisir des pauvres

R.

gens... Aux tra-cas le som-meil fait tré - ve, Il sait toujours nous

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

R.

cap . ti-ver; Es - say - ons au moins de rê - ver,

dim. p

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

R. retenez un peu.

Puis-que le bon-heur n'est qu'un rê - ve... En-dormons -

dim. suivez. pp

Ped. ★ Ped. ★

R.

- nous... sur ma fou - gè - re Je me mo - que des mau-vais

*p p*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

R.

sorts; A-dieu la peine et la mi - sè - re! A moi bon -

*cresc.*

*f cresc.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

R.

- heur! à moi tré - sors! Quand je dors, quand je

*p*

quand je

*pp* dors.

R.

dors. OB. sec.

*pp*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ sec.

N° 8

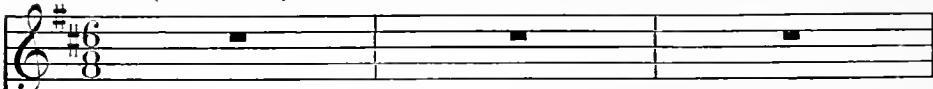
## AIR

(Azurine)

RÉPL. : Allons vite tout fermer. — Azurine entre par la fenêtre.

All. (♩ = 136)

AZURINE.



PIANO.



A.

Quel temps af -



A.

- freux ! Dieu ! quel o - rage ! Il tonne, il pleut, quel a - gré -



A. *sf*

- ment! Ah! - de mon ter - res - tre vo - ya -

ge Voi - ci le terme heureu - se - ment; Par la

grêle et les gi - bou - lé - es Mon pau - vre corps est tout tran -

si, Mes ai - les sont tou - tes mouil - lées, En -

A.

- trons nous re - po - ser i - ci. Le lo -

- gis est as - sez mi - na - ble, Il n'a pas de bril-lants a -

- bords; Mais, ma foi! par cet temps du dia - ble, Il vaut

mieux être i - ci que de - hors; Mon en - trée est brusque peut - è - tre, Mais

A.

puis-que l'huis n'est pas ou - vert, Tant pis! j'en - tre par la fe -  
- né - tre, Ne suis-je pas la fil - le de l'air!  
Ah! de mon ter -  
p  
res-tre vo - ya - ge Voi-ci le terme heureu-se-ment, Mon en -  
-

*cresc.* *f* *p*  
*A.*

A. G. — 1<sup>re</sup> Sc. 10. 14. 1. 7

A.

- trée est brusque peut ê - tre, Mais puis-que l'huis n'est pas ou -

- vert, Tant pis! j'en- tre par la fe - nê - tre, Ne suis- je

cresc.

cresc.

f ff

pas la fil . le de l'air!

f ff

N° 9

## AIR

(Aquillonet)

RÉPL. : *C'est moi, ne faites pas attention.*

AQUILLONET. All. ( $\text{d} = 132$ ) *f*

PIANO. *sf* *p*

Oh! mes ai-les! Oh! ma pauvre

A.

A.

A.

(Il fait les gestes désordonnés de quelqu'un que chatouille un éternuement.)

(Parlé.)

- za... v'là l'ef - fet... v'là l'ef - fet... at - chi! at -

*f**p**f*

- chi! V'là qu'ça y'est! at - chi! at - chi!

*f**f*

A.

J'suis trem-

*p*

- pé, j'suis net - toy - é; J'ai l'air d'un bar - bet noy -

A.

é; Moi just'ment qui v'nais d'fair' Fri - - ser mesch'veux au p'tit

fer, mesch'veux au p'tit fer! Quel mé - lan - co - lique as -

- pect! Pas un' plum', pas un poil de sec; J'vais bien-tôt, j'n'en suis pas

loin, Pas-ser à l'é - tat d'mar - souin. Et quand je souffle à pré-

A.

- sent,  
Au lieu de souffler du vent,  
En souf-flant dansson tu -

- yau,  
Mon souf - flet souf - fle de l'eau !  
Oh ! mes

ai-les! Oh! ma pauvre tè - te! oh! la la! oh ! la la! oh ! la la ! Qu'c'est donc

bè - te... Qu'c'est donc bè - te D'imbi - ber les gens com - me

A.

*p*

(Il fait les gestes)

ça! J'veais pin - eer un co - ry - za... v'là l'ef-

désordonnés de quelqu'un que chatouille un éternuement.)

A.

- fet... v'là l'ef-fet... At - chi! At - chi! V'là qu'ça

A.

y'est! at - chi! at - ehi!

N° 10

**MORCEAU ET ENSEMBLE**

(Aquillonet, Azurine, Eolin)

RÉPL. : *Ne faites pas de mauvais rêves...*

**AQUILLONET.** Allegretto. ( $\text{d} = 80$ )

**PIANO.**

*Réplique : Ne faites pas de mauvais rêves...*

**AQ.** *p*

Re-po-sez-vous, ma bel - le, I - ci ne craignez rien; Je fe-rai

**AQ.**

sen - ti - nel - le, Au re-voir, dormez bien, Au re-voir, dor - mez

**A. G. — 1<sup>re</sup> S<sup>e</sup> 10. 14. 4.**

AQ. (Il disparaît.) AZURINE. *pp*

bien. De fa - ti - gue je tombe,Au som-

AZ.

- meil je sue-com - be; Oui, je cède à la loiQu'on su - bit sur

AZ. *poco cresc.* *pp*

ter - re; Du haut des cieux, ma mè - re, Veil-lez, veil - lez sur moi, ma

AZ.

mè - - re, veil - lez sur moi. Elle s'endort. Entrée des Slyphides.

(1) Au Théâtre des Folies-Dramatiques on passe du signe \* au signe \*.

EOLIN.

*plus animé.*

Tan - dis qu'elle re - po - se, Ve - nez,songesdero - se,

*plus animé.**leggiero.**rit.*

E.

L'en - tou - rer; Ve - nez,blanchessyl - phi - des,De vos ai - les ra - pi - des

E. *retenez peu à peu.*

L'ef - fleu - rer, Char - mezl'âmeendor - mi - e De vo - tre sœur ché -

E.

Tempo 1°

- ri - e Que voi - là, Et vers les cieux sans voi - les Où bril - lent les é -

E.

Tempo 1°

- toi - les Por - tez la, por - tez la,

E.

Ber - cez son doux sommeil, syl - phi - des va - po - reu - ses,

E.

*très léger.*

Par vos pas cadencés For - mez En vol - ti - geant, formez vos

E.

ron-des amou-reu - ses,dan-sez,dan-sez,dansez,dan-sez,dan - sez, dan -

*f*

E.

- sez.

*mf*

CEL.

*dim.*

*p*

*pp*

N° 11

## DUETTINO

(Azurine, Rutland)

RÉPL. : *Allons, cousine ! un baiser.*Allegretto. ( $\text{♩} = 106$ )

AZURINE.

RUTLAND.

PIANO.

Cou - si - ne ché .

A.

R.

- ri - e, A vous mes amours, Et pourtou-jours, et pourtou -

A.

R.

- jours.

A.

R.

- jours, oui, pourtou-jours.

Quoi! fuir pour la vi - e De pa-reils at -

A.

R.

f

- traits, ja-mais! ja-mais!

A.

R.

A.

-ri - e Redou-tez les traits! Un bai - ser, ja-mais, ja -

*cresc.*

A.

- mais, ja - mais, ja - mais, ja-mais, ja - mais!

R.

Un baiser, un baiser, Cou - si - ne ché -

*dim.* *p*

A.

Un bai - ser, ja-mais! ja -

R.

- ri - e, A vous mes a-mours, Et pourtou-jours! et pour tou -

*f*

A.      R.

mais! De ma fu - ri - e Re-dou - tez les traits! Un bai-ser, ja -

- jours! A — vous mes a -

A.      *ff*

R.

- mais, jamais, ja - mais!

- mours, toujours, tou - jours!

N° 12

## FINALE

RÉPL. : *Qu'on vienne encore me dire que c'est un rêve.*

PIANO { Allegretto.

A. G. — 1<sup>re</sup> S<sup>e</sup>. 10. 14. 1.

Musical score for two voices (Soprano and Bass) and piano. The key signature is one sharp (F#). The vocal parts enter with eighth-note patterns, while the piano provides harmonic support with sustained notes and chords.

Répl. : La voilà.

Continuation of the musical score. The vocal parts continue their eighth-note patterns. A dynamic marking 'ff' (fortissimo) appears in measure 8, indicating a sudden increase in volume.

Continuation of the musical score. The vocal parts continue their eighth-note patterns. The piano part consists primarily of sustained notes and chords throughout this section.

Continuation of the musical score. The vocal parts continue their eighth-note patterns. The piano part consists primarily of sustained notes and chords throughout this section.

Continuation of the musical score. The vocal parts continue their eighth-note patterns. The piano part consists primarily of sustained notes and chords throughout this section.

Fin du 2<sup>me</sup> acte.

## ACTE III

## ENTR'ACTE

— — — — —

PIANO.

And<sup>no</sup>

The musical score consists of five staves of piano music. The first staff shows a treble clef, common time, 6/8 time signature, dynamic *pp*, and a basso continuo staff below it. The second staff begins with a treble clef, 6/8 time, and a basso continuo staff. The third staff begins with a treble clef, 6/8 time, and a basso continuo staff. The fourth staff begins with a treble clef, 6/8 time, dynamic *pp*, and a basso continuo staff. The fifth staff begins with a treble clef, 6/8 time, dynamic *mf*, and a basso continuo staff. The music features various dynamics including *pp*, *sf*, *cresc.*, *p*, and *p*. The basso continuo part provides harmonic support throughout the piece.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef, a key signature of one flat, and a tempo of quarter note = 120. It contains four measures: the first and third measure have eighth-note pairs; the second measure has eighth notes followed by a sixteenth-note pair; the fourth measure has eighth-note pairs and includes a dynamic instruction *p p*. The bottom staff uses a bass clef, a key signature of one flat, and a tempo of quarter note = 120. It contains four measures of eighth-note pairs.

pp

*ff*

*ff*

*tr.*

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 1 starts with a forte dynamic (F) and includes a sixteenth-note pattern. Measures 2 and 3 show eighth-note patterns. Measure 4 concludes with a forte dynamic (F) and a fermata over the bass note.

All° non troppo.

N° 13

## COUPLETS

(Lucette)

Allegretto. ( $\text{d} = 63$ )

RÉPL. : Oh! la petite coquette!

LUCETTE.



Il faut a-voir per - du l'es-prit Pour

PIANO.



L.

res-ter froid quand je sou - pi - re; J'ai le teint frais, un doux sou - ri - re, La tail - le



L.

fine le pied pe - tit; J'ai la peau blanche et l'œil qui bril - le, Oui,



L.

L.

L.

— prit.

*f*

N° 14

## COUPLETS

(Rutland)

Allegretto. ( $\text{♩} = 96$ )

RÉPL. : Mais méfiez-vous de lui,

RUTLAND.

S'il prend un' pe - tit' voix dou - ce,

PIANO.

R.

C'est pour mieux vous enjô - ler;      Au-tour de vous s'il s'tré - mousse, C'est pour

R.

vous en - tor - til - ler,      L'diable est un' vi - laine en - gean - ce. Pour

R.

nuire il fait tout c'qu'il peut; Veil - lez sur votre in-no - een-ce,C'est p'têtre à ça qu'il en

veut,C'est p't-être à ça qu'il en veut...J'suis p't'être un peu cré - du - le,Mais par i -

ci, Pour sûr,y'a que qu'chos' qui brûle... Cou - si - ne, cou - si - ne, Par i -

- ci Ça sent lrous - si, par i - ci, ça sent lrous - si.

R.

Tout à l'heure en - cor le traî - tre, Mé - di - tant quequ'un mauvais coup,

R.

Vous voy - ez, vient d'se per - mettre D'vous em - bras - ser sur le cou;

R.

Ça pa - rait sans con - sé - quen - ce, Mais mé-fiez-vous du ban - dit; C'est

R.

par le cou qu'il com-mence, On n'sait pas ousqu'il fi - nit, On n'sait pas ousqu'il fi -

- nit...J'suis p'têtre un poueré - du-lo,Mais par i - ci,Poursûr,y'a quequ'chos qui brûle,Cou-

- si - ne, cou-si - ne,par i - ci Ça sent l'rous-si, par i - ci,ça sent l'rous-

R.

- si.

N° 15

## MUSIQUE DE SCÈNE

RÉPL. : Je ne la reverrai peut-être jamais.

PIANO. { Allegretto. 8

*p* (on parle)

The musical score consists of four staves of piano music. The first staff shows eighth-note patterns in common time. The second staff begins with a single note followed by eighth-note pairs. The third staff features eighth-note pairs with some grace notes. The fourth staff concludes with a series of eighth-note pairs. Measure numbers 8 are indicated above each staff.

N° 15 (bis)

RÉPL. : Sois satisfait... regarde...

All. ff

The musical score consists of two staves of piano music. The top staff starts with a dynamic of *ff*. The bottom staff provides harmonic support with sustained notes. The music continues with eighth-note patterns and chords.

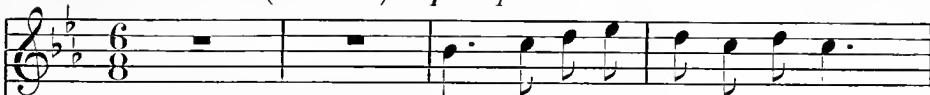
N° 16

## AIR

(Rutland)

Andantino. ( $\text{♩} = 52$ ) *RÉPL. : Est-ce que je pourrais vivre avec cette idée-là ? p express.*

RUTLAND.



Sylphe in-sai-sis - sable et charmant,

PIANO.

1er V.

CELLO.

*animez. cresc.*

Femme ou lu.- tin, a - do - ra - ble pro-blè - me, Je vous ai - me!

R. *f* rit. dim.

Je vous ai - me! Et veux mourir en vous ai - mant;

R. *cresc.* f ff. , dim. pp f

Sylphe charmant, je vous ai - me! Et veux mou-rir En vous ai -

*cresc.* f ff p p f

Ped. Poco più all' ( $\text{♩} = 80$ )

- mant.

R. p

Lors - que, par un jour d'ora - ge, Sur mon lit de feuil-la - ge Re - po -

R.

poco rit.

- sant doucement dans un tendre a - ban - don, Cé - les - te vi - si - on, Vous m'è -

R. *poco rit.* a *Tempo.* *cresc.*

- tes ap-pa-ru - e, A cet-te vue Sou-dain mon cœur A tressailli de joie

*cresc.* *rit.*

R. et de bonheur. Depuis ce jour votrei - mage en - chan - té - e, Vi -

*f rit. long.* a *Tempo.*

- vante, en mon âme estres - té - e, Et quand dans l'air

*a Tempo. pp*

R. *rit.* *pp*

tiè - de du soir J'en - ten-dais le bruit de vos ai - les,

R. *hâitez peu à peu.*

Si mesyeux ne pou - vaient vous voir, Dans mon cœur, fi -

R. *cresc.* *f* *Élargissez.* *ff.* *dim.* *p.* *rit.*

- dè - le miroir, Je re - vo - yais vos grâ - ces im-mor - tel -

*cresc.* *f* *ff* *dim.* *suivez.*

R. Tempo 1°

- les. Syl - phe char - mant, Syl - phe char -

R. 2.

*cresc.*

*f.*

*p*

- mant, Ah!

Sylphe charmant, Je vous

*rit.*

*cresc.*

★

Ped.

★

Ped.

★

R.                            *animéz.*    *cresc.*    *f*    *rit.*    *dim.*

A. G. — V<sup>e</sup> Sc. 10. 14. 1.

N° 16 (A)

## DUETTINO

(Azurine, Rutland)

AZURINE.

All. (♩ = 144) RÉPL. : Ça m'est égal!

Je puis au gré de mes ca -

RUTLAND.

PIANO.

A.

- pri-ces Te tourmen - ter te fai - re mal! Des  
R.

Çam'esté - gal!

A.

plus ef - fro - ya - bles sup - pli-ces Je puis me don - ner le ré - gal;  
R.

Çam'esté -

A.

Par les é - preu- ves les plus du - res Tu vas pas - ser, des-tin fa-

R.

- gal!

A.

- tal!

R.

f

Ça m'est é - gal! ça m'est é - gal!

A.

- tu - res Te faire un cor - tège in - fer - nal!

R.

Ça m'est é - gal! ça m'est é -

f

A.

Si tu ré - sis - tes, Si tu per - sis - tes, Gare à ton sort, gare à ton  
gal!

R.

sort! Car je puis mè - me, Pei-ne su - prè - me, Cau-ser ta mort, causer ta

R.

mort! —————— Gare à ton

R.

Oui, je ré - sis - te, Oui, je per - sis - te, J'ai-memon sort, Vien-ne la

A.

R.

A.

mort!

R.

mort!

N° 16 (Bis)

RÉPL. : Je le veux !

All.

N° 16 (*Ter*)

Andante

*RÉPL. : Je ne veux pas vieillir.*

**PIANO.**

PIANO.

Andante

RÉPL. : Je ne veux pas vieillir.

PIANO.

PIANO.

PIANO.

PIANO.

Musical score page 87, measures 1-4. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat key signature, and common time. It features eighth-note patterns with slurs and dynamic markings *pp*. The bottom staff is in bass clef, B-flat key signature, and common time. It features eighth-note chords.

Musical score page 87, measures 5-8. The top staff continues with eighth-note patterns and slurs, with dynamic *pp*. The bottom staff shows eighth-note chords with fermatas over the first four measures of each group.

Musical score page 87, measures 9-12. The top staff shows eighth-note patterns with slurs and a dynamic marking *tr.*. The bottom staff features eighth-note chords. Measure 12 concludes with a fermata over the bass note.

All<sup>e</sup> non troppo.

Musical score page 87, measures 13-16. The top staff is in 2/4 time, featuring eighth-note chords with dynamic *ff*. The bottom staff is in 2/4 time, showing eighth-note chords.

Musical score page 87, measures 17-20. The top staff shows eighth-note chords with slurs. The bottom staff features eighth-note chords. Measure 20 concludes with a dynamic *fff* and a fermata over the bass note.

N° 17

# ÉVOCATION ET PANTOMIME

RÉPL. : *Nous saurons bien vous sauver.*

(Aquilonet frappe trois fois sur la colonne. — La reine des Willis paraît.)

Andante.

PIANO.

The musical score consists of four systems of piano music. The first system, labeled "Andante.", begins with a forte dynamic (ff) and includes markings for piano (pp) and celeste (CL). The second system shows a gradual increase in volume, indicated by cresc. The third system begins with an allegro tempo, marked ff. The fourth system concludes with a piano dynamic (p).

*Répl. : Nous saurons bien vous sauver.*

(Aquilonet frappe trois fois sur la colonne. — La reine des Willis paraît.)

Andante.

PIANO.

ff

p p CL

Express.

cresc.

Allegro.

La reine des Willis

demande par gestes ce qu'on lui veut. — AZURINE : Tirer vengeance d'un mortel. —

ff

p

Que puis-je pour vous? demande par gestes la reine des Willis. —  
Allegro leggiero.

AQUILLONET : Nous débarrasser d'un gêneur. — Doit-il périr? demande par gestes la reine des Willis. —

AZURINE : hésite. — EOLIN : Songez à votre immortalité. — AQUILLONET : Songez au

menton de galoché! — AZURINE : Puisque c'est le seul moyen

de remeuter au ciel, qu'il périsse! —

La reine des  
Willis disparaît.

N° 17 (Bis)

**BALLET**

Allegretto.

*RÉPL. : Et maintenant, Willis, paraissez!*  
(Les Willis paraissent.)

PIANO. {

dim.

rit.

Enchaînez.

**DIVERTISSEMENT**

Allegretto leggierissimo, tempo di mazurka.

PIANO. {

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The music is in common time and major key signature. The first staff shows a treble clef and a bass clef, with a dynamic marking of *p p*. The second staff shows a treble clef and a bass clef. The third staff shows a treble clef and a bass clef. The fourth staff shows a treble clef and a bass clef. The fifth staff shows a treble clef and a bass clef. The music features various note heads, stems, and rests, with some notes having diagonal lines through them. There are also several slurs and grace notes. The score is divided into measures by vertical bar lines.

A musical score for piano, page 92, featuring five staves of music. The score consists of two systems of measures, each ending with a repeat sign and a double bar line. The key signature is one sharp (F# major or G minor). The time signature is common time (indicated by 'C'). The music includes various dynamics such as *f*, *p*, and *pp*. The piano part features a variety of note heads, including dots, dashes, and stems, and includes several grace notes. The bass staff uses a treble clef for the bass notes.

The musical score for piano and choir on page 93 features four systems of music. The first three systems are for the piano, with both hands and the bass line. The fourth system begins with a vocal entry by the choir.

CHOEUR.

*p*

Dan - - sons, Sur l'her - be glis -

The choir part starts at measure 14. It includes lyrics "Dan - - sons, Sur l'her - be glis -". The piano accompaniment continues below the choir part.

- sons.

*très léger.*

This section consists of three measures. The top staff shows a treble clef, a dotted half note, and a bass clef. The middle staff shows a treble clef and a bass clef. The bottom staff shows a bass clef. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 2: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 3: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth notes.

Dan - - sons, Sur

This section consists of three measures. The top staff shows a treble clef, a dotted half note, and a bass clef. The middle staff shows a treble clef and a bass clef. The bottom staff shows a bass clef. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 5: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 6: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth notes.

l'her - be glis - sons.

This section consists of three measures. The top staff shows a treble clef, a dotted half note, and a bass clef. The middle staff shows a treble clef and a bass clef. The bottom staff shows a bass clef. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 8: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 9: Treble staff has sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth notes.

*très léger bien rythmé.*

Pa - raissez ô gno-mes, Car il est mi-nuit; Om - bres et fan - tô - mes,

p

En-fants de la nuit. Pa - raissez, ô gno - mes, Car il est mi - nuit;

Om - bres et fan - tô - mes, En - fants de la nuit, Dan -

- sez, dan - - sez,  
 om- bres; gno - mes, pa - rais - sez, Dan -  
 - sez, dan - sez, dan - sez.  
 -> -> ->

dan - sez, Dan - sez,

dan - sez, dan - sez, dan - sez,

*cresc.*

*Presto.*

## FINALE

*Presto. Galop.*

The musical score consists of eight staves of music. The first two staves are treble clef, and the remaining six are bass clef. The key signature is A major (three sharps). The tempo is Presto. The dynamics include *p*, *sf*, and *f*. Measure 1 starts with a dynamic *p* and a forte dynamic *sf* in the second staff. Measure 2 shows eighth-note patterns in both staves. Measures 3-4 feature eighth-note patterns with grace notes. Measures 5-6 show eighth-note patterns with a dynamic *f* and a change to E major (two sharps) indicated by  $\times^{\#}$ . Measures 7-8 show eighth-note patterns with a dynamic *p*. Measures 9-10 show eighth-note patterns with a dynamic *sf*.

Musical score for piano, page 99, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The top system begins with a dynamic of *sf*, followed by *f*. The bottom system begins with *p*, followed by *f*. The music includes various dynamics such as *p*, *f*, *ff*, and *appassionato*. The score is written in common time, with a key signature of one sharp. The notation includes eighth and sixteenth note patterns, as well as chords and rests.

100

8...

dim.

pp

p

sf

cresc.

f

ff

8...

## ACTE IV

—∞—

## ENTR'ACTE

Allegretto.

PIANO.

Musical score for Piano, Acte IV Entr'acte, Allegretto. The score consists of six systems of music, each starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature varies between common time (4/4) and two-beat time (2/4).

- System 1:** Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *f*. Measures show eighth-note chords and eighth-note patterns.
- System 2:** Treble clef, 4/4 time. Measures show eighth-note chords and eighth-note patterns.
- System 3:** Treble clef, 2/4 time. Measures show eighth-note chords and eighth-note patterns.
- System 4:** Treble clef, 4/4 time. Measures show eighth-note chords and eighth-note patterns.
- System 5:** Treble clef, 2/4 time. Measures show eighth-note chords and eighth-note patterns. Measure 8 ends with a dynamic *ff*.
- System 6:** Treble clef, 4/4 time. Measures show eighth-note chords and eighth-note patterns.

Rehearsal marks: "8..." above the first system, "loco." below the fifth system.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of two sharps. The score consists of eight measures. Measures 1-3 show eighth-note chords in both staves. Measures 4-6 show eighth-note chords followed by eighth-note grace notes. Measure 7 shows eighth-note chords followed by eighth-note grace notes, with a fermata over the grace notes. Measure 8 shows eighth-note chords followed by eighth-note grace notes.

Nº 18

RÉPL. : Charmons son sommeil par des poses gracieuses.

## PIANO.

The musical score shows a piano part in common time (indicated by a 'C' with a '9/8' ratio). The tempo is marked 'Andantino'. The left hand part is labeled 'PIANO.' above the staff. The right hand part consists of two staves: the top staff shows a melodic line with eighth-note patterns, and the bottom staff shows harmonic support with eighth-note chords. The dynamics 'p' (pianissimo) are indicated above the right-hand notes.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. It contains measures 11 and 12, which include various note heads, stems, and slurs. The bottom staff uses a bass clef and also has a key signature of one sharp. It contains measures 11 and 12, showing sustained notes and rhythmic patterns.

Musical score page 103, measures 1-2. The score consists of two systems of music. The top system has two staves: Treble (G-clef) and Bass (F-clef). The bottom system also has two staves: Treble (G-clef) and Bass (F-clef). Measures 1 and 2 show various note patterns, including eighth and sixteenth notes, with some slurs and rests.

Musical score page 103, measures 3-4. The top system shows a melodic line with dynamics "poco rit. pp". The bottom system shows harmonic support. Measure 4 includes a dynamic instruction "animez un peu." above the bass staff.

Musical score page 103, measures 5-6. The top system features a flute part with sixteenth-note patterns. The bottom system shows harmonic support. Measure 6 includes a dynamic "OB." below the bass staff.

Musical score page 103, measures 7-8. The top system continues the flute's sixteenth-note patterns. The bottom system shows harmonic support.

Musical score page 103, measures 9-10. The top system begins with a dynamic "f" and a tempo marking "Tempo di Polka moderato — delicatissimo." The bottom system shows harmonic support.

A page of sheet music for piano, featuring five staves. The top three staves are in common time (indicated by a 'C') and the bottom two are in 2/4 time (indicated by a '2/4'). The key signature is one sharp (F#). The music consists of various note patterns, including sixteenth-note chords and eighth-note pairs. Measure numbers 1 through 12 are present above the staves. The first staff begins with a treble clef, the second with a bass clef, and the third with a treble clef. The fourth and fifth staves begin with bass clefs. Measure 12 ends with a repeat sign and '1a' above the first staff.

2.

*animéz.*

*cresc.*

Presto.

*ff*

A. G. — 1<sup>re</sup> Si. 10. 14. 1.

N° 19

## AIR

(Azurine)

AZURINE.

Allé

RÉPL. : *Un mauvais rêve'*

A.

*p*

Oui, tout à l'heure, a -

A.

- mis, ô vi - si - ons cru - el - les! Loin de ma mè - re,

A.

hé - las! sur ter-re je res - tais; Un pou - voir in - con-

- nu fai-sait tom - ber mes ai - les, J'é - tais mortelle en -

- fin... Par bon - heur je rê - vais!

Beau

ciel, toi que mon cœur a - do -

A.

re, De te voir Je puis gar - der en - co -

- re L'es - poir, Là seu - le - ment

la vie Est jo - li - e, Pour toi je

cresc. suis re - bel - le, re - belle à l'a - mour;

dim. suis re - bel - le, re - belle à l'a - mour;

cresc. suis re - bel - le, re - belle à l'a - mour;

dim. suis re - bel - le, re - belle à l'a - mour;

A.

Que bien - tôt on m'ap - pel - le, on m'ap-

- pelle au re - tour Dans ton di - vin sé -

- jour, on m'ap - pelle en re - tour.

Beau ciel, toi que mon cœur

*pp* *f*

Ped. ★ Ped. ★ Ped.

A.

a - do - re, De te voir Je puis gar -

- der en - co - re L'es - poir;

A. Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

Là seu - le - ment la vie Est jo -

li - e, Pour toi je suis re - belle à l'a

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

cresc.

A.

- mour, Pour toi je suis re - belle à l'a - mour,

cresc.

Pour toi je suis re - belle à l'a - mour, re - bel -

- le à l'a - mour.

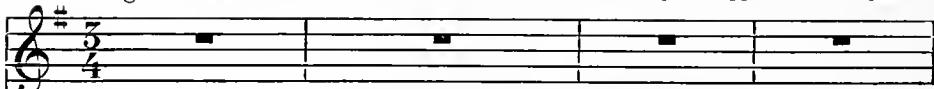
N° 20

## RONDEAU

(Eolin)

Allegretto. Mouv<sup>t</sup> de valse lente. RÉPL. : *C'est ce qu'on appelle être coquette.*

EOLIN.



PIANO.

Musical score for the Piano part, showing four measures of music in 3/4 time with a key signature of one sharp. The piano accompaniment features eighth-note chords and bass notes. A dynamic marking 'f' is present in the first measure.

A-vez-vous, jeune â-me bé-ni-gne, Pra-ti-qué la pêche à la li-gne? C'est un

Musical score for the Piano part, showing four measures of music in 3/4 time with a key signature of one sharp. The piano accompaniment consists of sustained chords. A dynamic marking 'p' is present in the fifth measure.

sport qui for-me l'es-prit, Et rien ne vaut le gou-jon frit.

Musical score for the Piano part, showing four measures of music in 3/4 time with a key signature of one sharp. The piano accompaniment features eighth-note chords and a final melodic flourish in the fourth measure.

E.

Eh! bien, fil - let-te douce et fraîche, En amour, c'est comme à la pê - che, L'hom-

E.

- me se prend comm' le pois-son, A l'ham'-çon, à l'ham'-çon.

E.

Vous lor - gnez un p'tit coin su - per - be,

E.

Plein de frai - cheur, ni-ché dans l'her-be; Si vous n'savez pas vot' mé-tier, Vous par -

E.

- tez commeun é - co - lier; Vous pro - di - guez a - vec ex - ta - se,

cresc.

p

Le pain, le blé, le ver de va - se, Vous je - tez ap-pâts sur ap - pâts... Ça n'mord

rit.

pp

Plus lent.

pas! ça n'mord pas! Pre - nez sim-ple-ment u - ne mou-che, Et sur

Plus lent.

E.

pp

poco.

l'eau, d'un p'tit air ni - tou - che, Lan-cez la dé - li ca - te - ment, Et puis ti -

pp

poco.

E. rit.

Tempo 1<sup>o</sup> animez.

rez, tout dou-ce- ment... Aus - si - tôt, v'là l'gou - jon, l'anguil - le,

Tempo 1<sup>o</sup> animez. cresc.

rit.

poco rit.

L'a - blet-te, tout ça qui fré- til - le...Ti- rez tou - jours... mais pas trop

rit.

1<sup>o</sup> Tempo.

fort... Chut!...ça mord!... ça mord!... Con - ti - - nu -

Tempo.

E.

- ez vo - tre ma - nè - ge, Vous di - riez d'un vrai sor - ti - lè - ge, Plus la mouche a l'air

E.

d'é - chap - per, Plus le gou - jon veut la hap - per.

E.

En - fin, pour com - ble de ma - li - ce, Quand vous ju - gez l'ins -

*retenez.**retenez. (presque parlé, et tout bas)*

E.

- tant propice, Un p'tit coup see... bien ré - so - lu... Hop! mor - du! .. mor -

Tempo 1°

E.

- du!... Voi - là, fil - let - te douce et fraîche; En a-mour, c'est comme  
Tempo 1°

E.

à la pê - che, L'hom - me se prend, comm' le poisson, A l'ham'-çon! à l'ham'

E.

-çon!

f.

N° 21

## COUPLETS

(Aquillonet)

RÉPL. : Vous avez dit le mot, vieille ganache.  
D'une façon comique.

AQUILLONET. A. Allegretto.

PIANO.

De-puis plus de cent ans je

pio-che, Plus sa - vant qu'un vieux ma-ra-bout, J'mets tous les doc-teurs dans ma

tr. tr. tr.

po-che. Qui voit tout, sait tout, connaît tout? Qui voit tout, sait tout, connaît

tr. tr. tr. tr.

A.

tout? C'est l'Er - mi - te, le bon Er - mi - te,

A.

Plein d'once-ti - on Et de compone - on,

A. ff

Ne mangeant que de l'her-be cui - te, Ne bu-vantque de l'eau bé -

A.

- ni - te, C'est lui l'é - di - fi - ca ti - on De tout le can -

A. *pp* rit. tr.

- ton. Et di - gue digue, Et di - gue di-guedon; Et di-gue dig din

A. *pp* rit. tr.

don!

A. 2<sup>e</sup> COUPLET. *p* tr.

Ve - nez, bos - sus, ve - nez, ban -

A. *tr.* *tr.* *tr.*

- cro - ches, Ma - ris ja - loux de vos moi - tiés; Qui rend les

A.

fem-messans re - pro-ches, Et qui gué - rit les cors aux pieds? Qui gué -  
tr. tr.

- rit les corsaux pieds? C'est l'Er -  
tr. cresc. tr.

- mi - te, le bon Er - mi - - te, Plein d'oncti -  
cresc.

- on Et decomponeti - on, Ne mangeant que de l'her-be  
ff

A.

cui - te, Ne bu-vantque de l'eau bé - ni - te, C'est lui l'é - di - fi - ca - ti - on De tout le can - ton. Et di - gue digue, Et di - gue di - gue don; Et di - gue dig din don!

*p*

*pp*

*rit.*

*tr.*

*rit.*

*f*



N° 21 (Bis)

**SORTIE**

(Aquillonet)

RÉPL. : *Allez, braves gens. — Comptez sur moi.*

AQUILLONET.



Nemangeant que de l'herbe cui - te, Ne buvant que de l'eau bé -

PIANO.



A.

- ni - te...

(Il leur donne comiquement sa bénédiction.)



N° 22

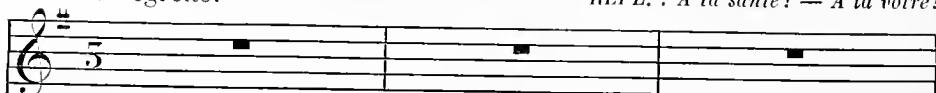
## DUETTO

(Rutland, Aquillonet)

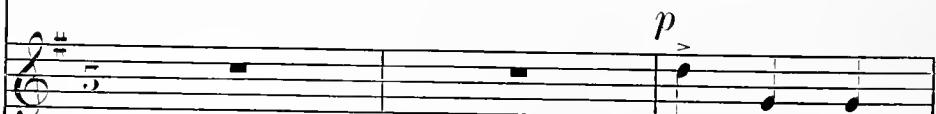
Allegretto.

RÉPL. : A ta santé! — A la vôtre!

RUTLAND.



AQUILLONET.



PIANO.



frè - re, mon très cher frè - re, Grâ - eée à cet - te li -



R.

Ver - sez, mon



- queur vos pei - nes vont fi - nir.



R.

pè - re, En - core un ver - re, En - core un pe - tit  
A.

R.

ver - re, un pe - tit verre a - fin de me gué - rir.  
A.

R. All°

You ê - tes sor-cier, vous ê - tessorcier,

A. f

Au dia - ble la tris - tes - se!

All°

R.

Dans le go-sier C'est drô - le com' ça vous ca - res - se!

Pour chas-ser le cha - grin Ver-sons, bu - vons jus-qu'à de -

A.

Pour chas-ser le cha - grin Ver-sons, bu - vons jusqu'à de -

f

R.

- main. Pour chas-ser le cha - grin Versons, bu-vons jusqu'à de -

A.

- main. Pour chas-ser le cha - grin Versons, bu-vons jusqu'à de -

R.

- main. Mon très cher frère, mon très cher  
A. cresc.

- main. Allons, mon frère, al-lons, mon frère,  
*p* *p* cresc.

R. Élargissez.  
frère, Grâce à cette li-queur mes peines vont fi-

A. *f*  
Grâce à cette li-queur vos peines vont fi-  
*f*

R. - nir.  
A. - nir.

N° 23

## CHŒUR DES DIABLOTINS

RÉPL. : Ah! qu'est-ce que j'ai fait!

CHŒUR.

Presto.

Nous voi - là! nous voi -

PIANO. {

f

- là! nous som - mes - là!

ha! ha! ha! ha!

ha! ha! nous voi -  
- là! nous som - mes là!

Nº 23 (A)

RÉPL. : *Perlinpinpin! Ratatouilla!... Patacoco!...*  
(Entrée de Mathias et d'Eolin.)

All. *ff*

A. G — 1<sup>re</sup> Si. 10. 14. 1.

N° 24

**INCANTATION ET APPARITION D'AZURINE**

(Rutland)

Allegretto.

RÉPL. : *Essayons mon pouvoir sur Azurine.*

RUTLAND.

PIANO.

R.

O toi, cherob jet de mes vœux, Parais à l'ins-

R.

- tant, je le veux!...

ff

sec.

N° 25

## FINAL ET APOTHÉOSE

Allegretto.

*RÉPL. : Je ne puis plus remonter aux cieux... je t'aime!*

AZURINE.

PIANO.

A.

A.

A.

Andantino.

A.

o mon Rut - land, je t'ai - me.

*f.*

(Le décor change.)

## APOTHEOSE

sec.

FIN.